

الأدبي الذي يتخذ من المسألة الفلسطينية موضوعاً له. ولكنه يتخذ غير العربية لغة له لأن منتجه غير عربي أصلاً، وبالتالي هو من فلسطينيي الولاء، وإن كانت درجة موالاته أو ولاءه أدنى من درجة الكاتب العربي. إن تحديد أبعاد مصطلح «الأدب الفلسطيني» عملية معقدة وشائكة إذا أخذنا بعين الحسبان كل ما تقدم. ومع ذلك، فإنه يبدو لي أننا يمكن أن نتخذ من عملية المواجهة الشاملة التي يعيشها الفلسطينيون (بالنسب أو بالولاء بالمعنى المجازي لا بالمعنى العرقي) أساساً في تحديد هوية الأدب الذي ينتجونه. وبذلك يمكن أن نقول إن الأدب الفلسطيني هو أدب ينتجه الفلسطينيون (نسباً وولاءً) في سياق مواجهتهم للعدو الصهيوني، وأنه وجه هام وأساس وحيوي خطير في هذه المواجهة لأنه يعمل على تأكيد الوجود الفلسطيني الحي، ونشر الاحساس به في الوطن - الرقعة المقتطعة، والوطن - الأم بلاد الشام وسائر أقطار الوطن العربي، وفي العالم حيث ينتشر فلسطينيو الشتات. مرة ثانية أعود إلى المكان: فلما كان مصدر هوية هذا الأدب هو هذه الرقعة فإنه مرتبط بها ارتباطاً عضوياً. من هنا كان عنصر الأرض مكوناً أساسياً فيه، وخيطاً من أبرز خيوط نسيجه. ونحن نجد ذلك حتى لدى فلسطينيي الولاء، كما هو شأن أعمال الدكتور بديع حقي بعناوينها الموحية: التراب الحزين، وحين يورق الحجر، على سبيل المثال. وهذه الأرض تمثل فسحة الحياة الوحيدة الممكنة كما يتضح ذلك من قصيدة محمود درويش «تضييق بنا الأرض» التي يتمنى فيها لو أنه قمحها حتى يموت ويحيا بوصفه جزءاً منها. وعلى الرغم من استنكاره لضيق الأرض بوصفه أمراً غير طبيعي، فإنه يتمسك، مثل العصفير والنبات بحقه في الحياة ويؤكد أن دمه المراق بغير حق سيخط اسمه باللون القرمزي في الفضاء، وسيغرس زيتونه ليتحدى الفناء في الأرض. وكذا الشأن بالنسبة إلى غسان كنفاني الذي أكد في روايته القصيرة «رجال في الشمس» أن كل الطرق التي تمضي بعيداً عن الأرض لن تؤدي إلا إلى الموت، بل وربما تنتهي بالفلسطينيين على اختلاف مشاربهم وديافعهم وتطلعاتهم إلى الرمي في مقالب للقمامة في العراء بعد سلبهم من كل ماله قيمة ولو كان عرضاً بسيطاً من أعراض الدنيا. إن هذا التمسك بالأرض التي تمنح الهوية للوجود المهتد من جانب الآخر، هو، في جوهره، التمسك بفسحة الحياة، ولذلك فإننا نرى الأرض تتخذ أبعاداً أسطورية في الأدب الفلسطيني، ويرتقي التمسك بها بالوجود والتحدى الفلسطيني، وما يمثله بالنسبة إلى الآخر - الخارجي، إلى مستوى الأسطورة التي تتحدى الزمان. وأخيراً، أؤكد على مقولة إن الأدب الفلسطيني نشأ وتطور في ظل المواجهة - التحدي للآخر، ولذلك فإنه مرتبط بعملية المواجهة الشاملة هذه بوصفها كلاً متكاملًا، والوجوه السياسية لهذه المواجهة هي جزء منها.

□ د. ياغي: إن ما يحدد قيمة أي عمل أدبي هو مدى دخوله في حالة جدل مع الواقع وخروجه منه إلى إعادة صياغة مواده بصورة فنية كمخرج: الواقع المؤلف ليصبح واقعاً فنياً غير مألوف، ولا يعني تحطيم المؤلف وإنما يمضي به بعيداً إلى أن يمنحه بعداً جديداً، وقيمة جديدة، ومذاقاً جديداً. فحينها يدخل المبدع الفلسطيني في حالة جدل مع واقعه في بعده الزماني وأحداثه ويعيد تشكيل هذا البعد وينسجه في شبكة علاقات جديدة، بحيث يعطي الزمان والحدث والمكان والانسان ملامحهم الخاصة، وتأتي اللغة لتتشابك مع هذا كله ولتأخذ ملامحها من هذا كله، ولتمنح ملامحها لهذا كله. ومن هنا، نجد طعماً خاصاً للغة في الإبداع الفلسطيني، بحيث نراها هي البطلة في رواية بكاملها، ونراها على لسان المرأة المكافحة في المخيم لها طعمها ومذاقها ولها معناها وقيمتها الخاصة، تمتد حتى تبلغ الأبعاد الانسانية في اللغات. وأصبح للحجر في الانتفاضة، وفي إبداع الانتفاضة حضور كحضور الانسان، وأصبح الحجر يحمل قضية كقضية الانسان، بل بديلاً للانسان، ولم يعد